

# Käyttöohjeet

# KANMED<sup>o</sup> BABYBED



Tuotenro: BB100-4001F-081 ver 5  
2020-03-25

## Huomio

Lue nämä ohjeet huolellisesti.  
Sängyn käyttäminen väärällä tavalla voi johtaa potilaan tai hoitajan loukkaantumiseen.

## Valmistaja:

KANMED AB  
[www.kanmed.se](http://www.kanmed.se)

## Jälleenmyyjä:

Haltija Group Oy



Tämä käyttöohje koskee Kanmed BabyBed tuotteita, jotka on toimitettu tammikuussa 2017 tai sen jälkeen.

## Sisällysluettelo

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1 YLEISKUVAUS/KÄYTTÖTARKOITUS .....                         | 3  |
| 2 VAROITUKSET .....                                         | 3  |
| 3 SYMBOLIEN MERKITYKSET .....                               | 4  |
| 4 KÄYTÖN YLEISOHJEET .....                                  | 5  |
| 5 PUHDISTUS.....                                            | 9  |
| 6 SÄÄNNÖLLISET TURVALLISUUSTARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ ..... | 10 |
| 7 VIANETSINTÄ .....                                         | 10 |
| 8 TEKNISET TIEDOT .....                                     | 11 |
| 9 TEKNIikka – HUOLTO JA KUNNOSTUS .....                     | 12 |
| 10 VARAOSAT/VARUSTEET .....                                 | 14 |
| 11 TAKUU .....                                              | 15 |
| 12 EMC OHJEET .....                                         | 15 |
| 13 HÄVITYS .....                                            | 15 |

BabyBed mutta ilman kaiteita



BabyBed vakiomalli



BabyBed kaksosille



## 1 Yleiskuvaus/käyttötarkoitus

### Käyttötarkoitus

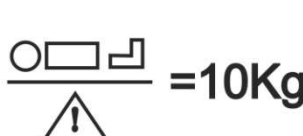
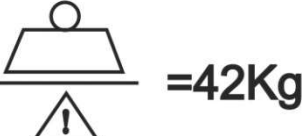
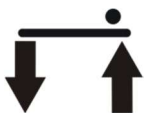
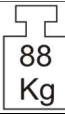
Kanmed BabyBed -sängyn tarkoituksena on toimia ihanteellisena, ergonomisena ja turvallisena sänkynä keskosille ja vastasyntyneille sairaalaympäristössä. Se on tarkoitettu käytettäväksi myös Kanmed BabyWarmer -järjestelmän BW3 tai BW-50 kanssa.

Sänky on tarkoitettu sairaalahenkilöstön tai vauvan hoitajan käyttöön näiden käyttöohjeiden ja sairaalan normaalien hoitokäytäntöjen mukaisesti. Ennen käyttöä on näihin käyttöohjeisiin tutustuttava huolella. Tiedustele Kanmed BabyBed -koulutusta jälleenmyyjältäsi.

## 2 Varoitukset

- Älä sijoita Kanmed BabyBed -sänkyyn vauvoja tai pikkulapsia, jotka pystyvät liikkumaan niin, että saattavat pudota tai kiivetä sängystä.
- Varmista, että sivulaidat on lukittu yläpäähän asentoon, jos vauva on sängyssä ilman valvontaa.
- Älä siirrä sänkyä, kun se on yläasennossa. Aseta sänky siirtämistä varten aina alimpaan asentoon.
- Älä käytä laitoja sängyn siirtämiseen, vaan pidä aina kaiteista kiinni, kun siirrät sänkyä.
- Älä jätä vauvaa ilman valvontaa, kun sängyn laidat ovat alhaalla.
- Ota painoa koskevat rajoitukset huomioon.
- Älä aseta sähkölaitteita sängyn alla olevalle hyllylle.
- Tarkista, että sänky ei "vaapu" huolehtimalla siitä, että kaikki pyörät ja pultit on kunnolla kiristetty.
- Kun muutat sängyn korkeutta, varmista, ettei mitään ole tiellä.
- Poista katostanko, jos sänkyä käytetään ilman katosverhoa.
- Katostanko on tarkoitettu vain katosverhoa varten.
- Mikäli on riski, että lapset tai kuka tahansa muu voi painaa jalkapedaalia, kytke sängyn virta pois. Varmista, että Kanmed BabyWarmer -järjestelmässä on edelleen virta.
- Säilytä turvaetäisyys muihin ylös-alas sunnassa liikkuviin sairaalakalusteisiin.
- Suurin patjan paksuus on 40 mm.
- Vain Kanmed BabyBed -sänkyä koskevan koulutuksen saaneet henkilöt saavat käyttää tätä tuotetta.

### 3 Symbolien merkitykset

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                     |                                                                                               |                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.                                                                                                                                     |                                                                                               |                                                         |
| BB100<br>BB400<br>BB300<br>BB400F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | BabyBed vakiomalli<br>BabyBed kaksosille<br>BabyBed vakiomalli, kiinteä korkeus<br>BabyBed kaksosille, kiinteä korkeus                                              | BB101<br>BB401<br>BB301<br>BB401F                                                             | Sama, mutta ilman kaiteita                              |
| <b>Suurimmat sallitut turvalliset työkuormat:</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;">   </div> <p><b>Sängyn pohjataso, kaikki mallit:</b> Vauva (vauvat) paino yhteensä 10 kg + vesipatja (-patjat), geelipatjat tai muut patjat, yhteensä 10kg<br/> <b>Säilytyslaatikon kansi sängyn pohjatason alla:</b> 2kg<br/> <b>Säilytyslaatikko sängyn pohjatason alla:</b> 2kg<br/> <b>Kaiteet sängyn ympärillä:</b> Enintään 3,5 kg kaidetta kohti. Enintään yhteensä 10 kg kaikilla kaiteilla yhteensä. <b>Hylly:</b> 5kg. <b>Takaosan pylväät:</b> 3 kg tankoa kohti<br/> <b>Etukahva:</b> 5 kg (mallit ilman sivukaiteita)</p> |                                                                                                                                                                     |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sängyn pohjatason noston ja laskun symboli jalkapedaalissa (ei malleissa BB300/301 ja BB400F/401F)                                                                  |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Kallistustoiminnon symboli sängyn pohjatason etiketissä                                                                                                             |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vastaa lääkitälaite-direktiiviä 93/42 EEC                                                                                                                           |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Maapotentiaalin tasauksen kytkentäpiste                                                                                                                             |                                                                                               |                                                         |
| <b>IP 30</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Suojausluokka (suoja veden sisäänpääsyä ja vieraita esineitä vastaan)                                                                                               |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tyypin B suojausluokka (keho) (ei malleissa BB300/301 / BB400F/401F)                                                                                                |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Kun BabyBed-sänky poistetaan käytöstä, se pitäisi mahdollisuuksien mukaan palauttaa jälleenmyyjälle kierrätystä varten EU-direktiivin 2002/96/EC (WEEE) mukaisesti. |                                                                                               |                                                         |
| <br>20XX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Valmistusvuosi                                                                                                                                                      | <br>9min/h | Sähköpylvään keskeytyksetön käyttö minuutteina enintään |
| <br>88 Kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sängyn kokonaispaino suurimmilla sallituilla kuormituksilla                                                                                                         |                                                                                               |                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Käsivamman riski                                                                                                                                                    |                                                                                               |                                                         |

## 4 Käytön yleisohjeet

### 4.1 Ensimmäinen puhdistus

Kanmed BabyBed -sänky ja sen varusteet ovat ns. tehdaspuhtaita, mutta ne pitää puhdistaa sairaalan ohjeiden mukaisesti.

Lue luvun 5 **Puhdistus** ohjeet ennen kuin sijoitat sänkyyn potilaan.

### 4.2 Vakauden tarkastus

Varmista, että kaikki pultit ja ruuvit on kiristetty kunnolla ja että sänky tuntuu vakaalta.

### 4.3 Laitojen asettaminen paikalleen

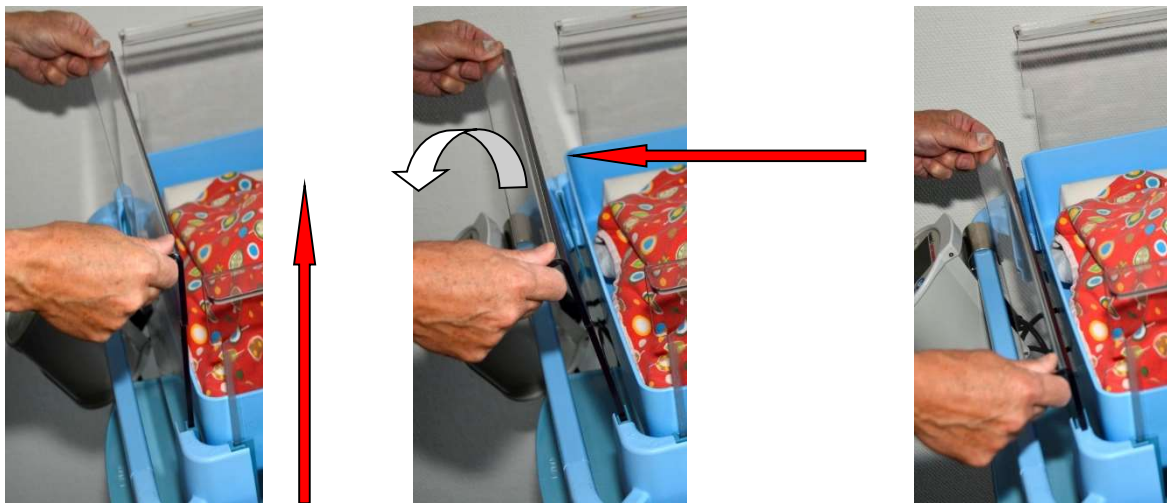
Nosta ylöspäin (5 mm) – vedä itseesi päin (2 cm) – paina alas varovasti.

Käytä molempia käsiä vetääksesi sivulaidat jälleen ylös – työnnä hieman eteenpäin ja laske alemmas.

Varmista, että reunat ovat varmasti omilla paikoillaan. Varmista, että kaikki laidat liikkuvat moitteettomasti ja että ne ovat hyvässä kunnossa.

HUOMIO: Varmista, että mitään ei jää väliin, kun lasket ja nostat laitoja.

HUOMIO: Laitojen irrotus – katso lukua 5 **Puhdistus**



### 4.4 Sängyn siirtäminen

Käytä aina sivukaiteita tai etukahvaa sängyn siirtämiseen.

Varoitus: Laske sänky matalalle korkeudelle, kun siirrät tai kuljetat sitä, erityisesti silloin, kun sängyssä on vauva.

HUOMIO:

- Älä käytä laitoja sängyn siirtämiseen.
- Muista irrottaa kaikki johdot ennen sängyn siirtämistä.
- Käytä pyöräjarruja, kun sänkyä ei pidä siirtää.

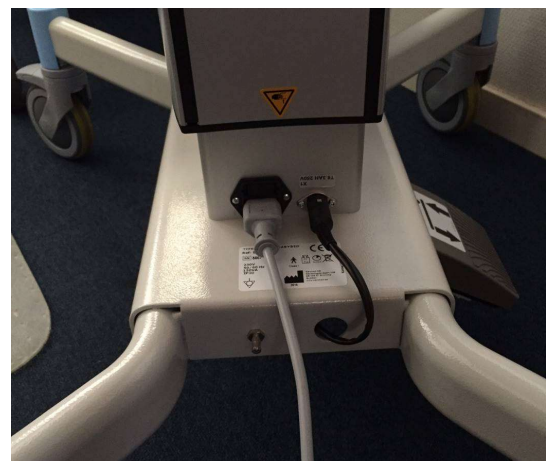
### 4.5 BabyBed-sängyn yhdistäminen verkkovirtaan (ei koske malleja BB300/301 ja BB400F/401F)

BabyBed-sänky pitää yhdistää maadoitettuun pistorasiaan maadoitetulla johdolla. Asettele johto siten, ettei kukaan voi kompastua siihen.

HUOMIO: Virta voidaan katkaista vain joko irrottamalla johto pylvään alustasta tai seinäpistorasiasta.

Sijoita sänky niin, että johto voidaan irrottaa helposti.

**VAROITUS:** Jotta ei syntyisi sähköiskun vaaraa, tämän laitteen saa yhdistää vain suojamaadoitettuun virransyöttöön.



#### 4.6 Korkeuden säätäminen

(ei koske malleja BB300/301, BB400F/401F)

Korkeutta voidaan säätää painamalla pyöräalustassa olevaa jalkapedaalia.

Kytke virta, säädä korkeutta edestakaisin ja varmista, että liikkuminen tapahtuu kevyesti ilman epätavallisia ääniä.

Moottorin äänen voi kuulla. Ääni on osoitus/varoitus siitä, että sängyn pohjataso liikkuu.

Jalkapolkimet voidaan asentaa vasemmalle, oikealle tai molemmille puolille. Etupoljin on myös saatavilla



#### VAROITUS:

Kun muutat korkeutta varmista, että kukaan henkilö, johto tai muu esine ei estä liikettä ja että mikään johto ei ole juuttunut tai kiertynyt pylvään ja pyöräalustan väliin tai johonkin muuhun kohtaan.

Jos on vaara, että kuka tahansa henkilökuntaan kuulumaton voi painella jalkapedaalia, kytke sen virta pois. Varmista, että Kanmed BabyWarmer -järjestelmässä on edelleen virta.

Älä estä liikkeitä, kun aktivoit sähköisen korkeudensäädön.

#### 4.7 Kallistaminen

Kallistaaksesi sänkyä pidä etukaiteesta tai etukahvasta kiinni tukevalla otteella molemmiin käsiin ja paina oikean kulman alla sijaitsevaa vapautusnappia

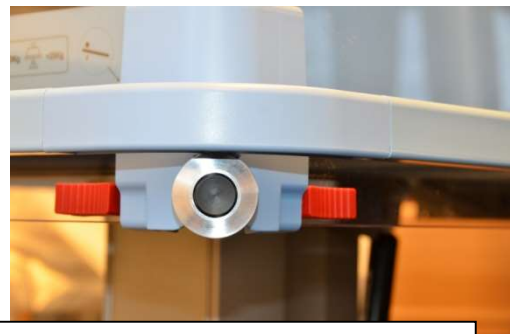
Samalla painamalla Bed alas tai ylös asti haluttu kallistus on saavutettu . Vapauta ote.

Kallistuskulman rajoittaminen on mahdollista, lisätietoja Tekniikka-osiossa.

Lisävarusteena on saatavilla päivityssarja, joka päivittää kallistuksen + ja - 17 asteeseen, Trendelenburg asentoon. Tuote nro BB173



Kallistuksen vapautuspainike sivukaiteettomissa malleissa



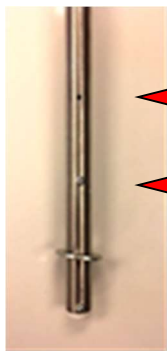
Kallistuksen vapautuspainike sivukaiteellisissa malleissa



#### 4.8 Katosverhon tanko, katosverho ja patja

Kiinnitä katosverhon tanko takapitimeen.  
Kierrä se 90 asteen kulmaan sänkyyn nähden ja paina se alas, niin että ruuvit voidaan asettaa aukkoihin.  
Katosverhossa on tunneli sisäpuolella.  
Pujota katosverhon tanko tunnelin sisään katosverhon kiinnittämiseksi ja aseta katosverhon sivut laitojen ulkopuolelle.  
Aseta patja sänkyyn.  
Muiden patjatyyppeiden ja kotitekoisten katosverhojen käyttäminen voi mitätöidä Kanmed in laillisen vastuun.

HUOM: Katosverhon tangolla on 2 korkeusvaihtoehtoa  
Varmista, että käytät oikeaa katosverhon tankoa.



Ruuvien pysäytyskohta BB100/101/300/301

Ruuvien pysäytyskohta kaksossängyissä

#### 4.9 Vauvataso

Vauvataso on yleensä irrallinen, mutta sen voi tilata myös valmiiksi sängyn pohjatasoon kiinnitettynä.  
Huomioi, että irrallinen vauvataso voidaan helposti nostaa pois puhdistamista varten.  
Jos halutaan, että vauvataso on pysyvästi kiinnitetty sängyn pohjatasoon, Kanmed voi toimittaa erikoisteippä tätä tarkoitusta varten.



#### 4.10 Säilytyslaatikot

Kansin varustetut tai kannettomat säilytyslaatikot asennetaan sängyn pohjatason alle.  
Ne voidaan kääntää eri asentoihin, jolloin ne ovat helposti saatavilla. Käännä säilytyslaatikot takaisin alkuperäiseen asentoon käytön jälkeen.  
Noudata kanteen ja säilytyslaatikoihin merkittyjä kuormitusrajoja.



#### 4.11 Kanmed BabyWarmer -järjestelmä

Kanmed BabyWarmerin keskusyksikkö sijoitetaan yleensä sängyn alla olevaan tankoon mukana tulevilla säädettävillä kiinnikkeillä.

Kanmed BabyWarmer voidaan kiinnittää sänkyyn myös muilla tavoin. Ole hyvä ja katso [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se), BabyBed, Downloads. Dokumentin nimi alkaa "Possible ways .to mount..". Lämpöelementin johto olisi parasta viedä jonkin sängyn pohjatasossa olevan reiän läpi ja yhdistää ohjausyksikköön.



#### 4.12. BabyWarmer virtajohto

Kanmed BabyWarmer -järjestelmä yhdistetään verkkovirtaan sen omalla johdolla tai erityisellä lyhyellä johdolla (tilausnumero 800-0502), joka on yhdistetty pylvään ylemmän alustaan – ks. kuva-. Katso Kanmed BabyWarmer – järjestelmän käyttöohjeista tarkemmat ohjeet Kanmed BabyWarmeri-järjestelmän käytöstä.



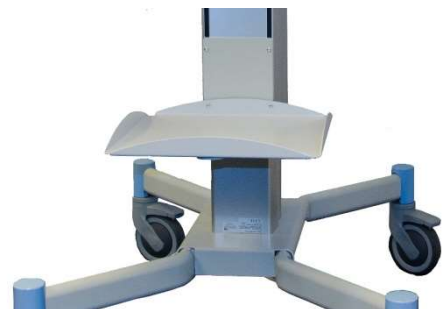
#### 4.13 Takaosan pylväät

Kaikki uudemmat sängyt on varustettu takakannattimella. Tangot ruuveineen ovat lisävarusteita. Ne on valmistettu 25 mm halkaisijalla olevista teräsputkista. Suurin sallittu kuorma yksittäistä tankoa kohti: 3 kg



#### 4.14 Valinnainen hylly

Hylly voidaan tilata säilytyslaatikoiden sijaan  
Tuote nro: 800-0530



#### 4.15 Muut varusteet

Kanmed-varusteet asennetaan ja niitä käytetään varusteiden mukana tulevien ohjeiden mukaisesti. Noudata luvussa 3 mainittuja painorajoja.

Muiden varusteiden asentaminen edellyttää huolellista harkintaa painorajojen, sopivuuden, sänkyyn kiinnittämisen yms. suhteen.

Kanmed vastaa ainoastaan toimittamistaan varusteista. Katso Kanmed-varusteet linkistä [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se) tai ota yhteyttä jälleenmyyjään.



## 5 Puhdistus

### Yleistä

Sänky ja varusteet tulee puhdistaa huolellisesti vähintäänkin potilaan vaihtuessa. Noudata sairaalasi tai osastosi puhdistuksesta ja desinfioinnista vastaavan henkilön (hygieenikon) toimintaohjeita.

Tarkasta kaikkien osien kuluneisuus ja lujuus ennen puhdistusta ja sen jälkeen.

Alla on luettelo Kanmedin suosittelemista puhdistus- ja desinfiointiaineista. Muiden aineiden käyttäminen ja/tai liian voimakas puhdistaminen voi lyhentää joidenkin osien käyttöikää. Epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä jälleenmyyjäsi ja esitä aineen tuote-erittely.

Laidat on valmistettu ympäristöystävällisestä PET-muovista ja ne kestävät kaikkia puhdistus- ja desinfiointiaineita. Älä käytä valkaisu- tai liuotinaineita.

**Puhdistus:** Käytä saippuavettä.

**Desinfiointi:** Kanmed BabyBed -sängyt kestävät sairaaloissa yleisesti käytettäviä pintadesinfiointiaineita. Virkon<sup>®</sup>-, Diversey Limpiador Clorado -desinfiointipyyhkeitä, Clinell-pyyhkeitä, Chlor Clean -pyyhkeitä, Meliseptol<sup>®</sup> rapid, Dax yt, Terralin<sup>®</sup>, Dsimozon<sup>®</sup> pur -, perform<sup>®</sup> ja vastaavia voidaan käyttää.

Jos et ole varma, kokeile ainetta ensin pienelle alueelle tai ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Kanmediin.

### YKSITYISKOHTAISET OHJEET

#### 5.1 Sängyn puhdistus

Käytä pyyhkiessä pehmeitä kangas- tms. materiaaleja.

HUOM.: Kanmed BabyBed -sänkyä ei saa missään olosuhteissa suihkuttaa millään nesteellä.

Älä puhdistaa sänkyä desinfektiokammiossa.

#### 5.2 Vauvataso

Vauvataso on normaalisti irrallinen. Sen vuoksi se voidaan nostaa pois, jolloin sen puhdistaminen käy helposti ja myös sängyn pohjataso voidaan puhdistaa.

#### 5.3 Laitojen puhdistus

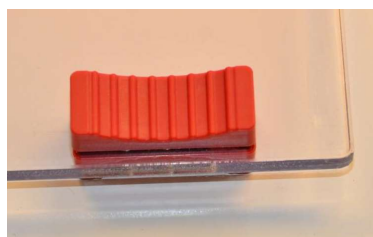
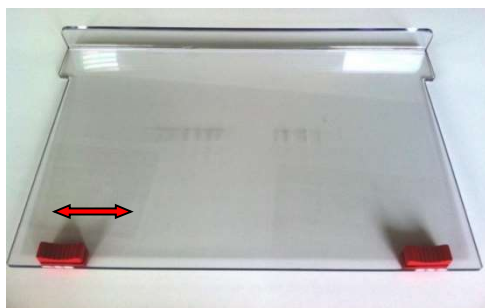
Poistaminen sivuseinät

Paina punaisia lukitsimia sisäänpäin avataksesi lukituksen ja nosta sivulaita ylös.

Paina punaista lukitsinta ulospäin lukitaksesi sivulaidan paikoilleen.

Älä pese laitoja astianpesukoneessa.

Älä hankaa laitoja naarmuttavilla materiaaleilla.



#### 5.4 Säilytyslaatikot ja kannet

Säilytyslaatikot ja kannet puhdistetaan ja desinfioidaan samalla tavalla kuin sängyn muut osat.

#### 5.5 Patja

Käytä yllä mainittuja Kanmedin suosittelemia, pintojen puhdistamiseen ja desinfiointiin tarkoitettuja aineita.

## 5.8 Katosverho

Katso pesuohjemerkeitä.

Kontaminoitunut katosverho pitää pestä 90°C:n lämpötilassa, mutta tämä voi johtaa katosverhon kutistumiseen ja nopeampaan kulumiseen.

## 6 Säännölliset turvallisuustarkastukset ennen käyttöä

### Yleistä

Varmista, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja että niissä ei ole värjäytymiä tai säröjä. Vaihda huonokuntoiset osat.

Lisäksi tarvitaan vuosittaista huoltoa. Kts. luku Tekniikka.

| Suosittelut tarkastukset ennen käyttöä | Tarkastuksen suorittaja | Aikaväli               | Lisätietoja                                                                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laitojen toiminta                      | Käyttäjä                | Aina ennen käyttöä     | Varmista, että ne voi kevyesti siirtää ylös ja alas, ja että ne lukittuvat yläasentoon.                                 |
| Kallistus                              | Käyttäjä                | Aina ennen käyttöä     | Varmista, että kallistaminen toimii esteettömästi ja että sänky lukittuu varmalla tavalla kaikkiin haluttuihin kulmiin. |
| Johdot ja liittimet                    | Käyttäjä                | Joka päivä             | Varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.                                                                                |
| Vakaus ja ehjyys                       | Käyttäjä                | Joka päivä             | Varmista, että sänky on hyvässä kunnossa ja vakaa, ja että kaikki toiminnot ovat moitteettomia.                         |
| Kanmed BabyWarmer -järjestelmä         | Käyttäjä                |                        | Katso Kanmed BabyWarmer -järjestelmän käyttöohjeita.                                                                    |
| Pyörät/jarrut                          | Käyttäjä                | Ennen jokaista käyttöä |                                                                                                                         |

## 7 Vianetsintä

| Ilmeneminen                                                                               | Mahdollinen syy                                     | Toimenpide                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Nostopylväs ei liiku halutulla tavalla.<br>(Ei koske malleja BB300 ja BB400F.)            | Ei virtaa                                           | Tarkasta johdot.<br>Tarkasta pistorasia. |
|                                                                                           | Jokin estää liikkeen.                               | Tarkasta, ettei mitään ole tiellä.       |
|                                                                                           | Virransyöttö katkennut tai yhdistetty väärin.       | Tekninen huolto                          |
|                                                                                           | Jalkapedaali viallinen tai johtoa ei ole kytketty   | Tekninen huolto                          |
| Sänkyä ei voi kallistaa kunnolla. Se juuttuu ulompiin asentoihin. Se ei pysy asennossaan. | Ohjausyksikkö on epäkunnossa tai tarvitsee huoltoa. | Tekninen huolto                          |
|                                                                                           | Jokin on esteenä.                                   | Tarkasta, ettei mitään ole tiellä.       |
| Sänky vaikuttaa horjuvalta.                                                               | Ruuvit tai pyörät ovat löysiä.                      | Tekninen huolto                          |
| Korkeudensäädön yhteydessä kuuluu epätavallisia ääniä.                                    |                                                     | Tekninen huolto                          |

## 8 Tekniset tiedot

|                                                  | BB100 / 101 Vakio<br>BB300 / 301 Kiinteä korkeus                                                                  |                                      | BB400 / 401 Kaksosmallit<br>BB400F / 401F Kiinteä korkeus |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ulkomitat                                        | Sivukaiteilla P<br>85cm, L 63cm                                                                                   | Ilman sivukaiteita<br>P 83cm, L 53cm | Sivukaiteilla<br>P 95cm L 80cm                            | Ilman sivukaiteita<br>P 93cm L 70cm |
| Sängyn pohjataso<br>Sisämitat                    | Pit 69 cm Lev 46,5 cm Kork 9 cm<br>Materiaalina PP                                                                |                                      | Pit 76,5 cm Lev 64 cm Kork 9 cm<br>Materiaalina PP        |                                     |
| Korkeus lattiasta<br>sängyn<br>pohjatasoon       | Min. 78 cm Maks. 108 cm. Kiinteä korkeus 80cm<br>9,5 cm tuplapyörien tilaaminen madaltaa kaikkia sänkyä noin 4 cm |                                      |                                                           |                                     |
| Paino                                            | Noin 46 kg<br>Kiinteällä korkeudella noin 36 kg                                                                   |                                      | Noin 52 kg<br>Kiinteällä korkeudella noin 42 kg           |                                     |
| Pyöräalusta                                      | 64 cm x 87 cm                                                                                                     |                                      |                                                           |                                     |
| Pyörät                                           | Halkaisija 125mm jarrujen kanssa tai 9,5 cm jarrulliset tuplapyörät                                               |                                      |                                                           |                                     |
| Kallistus                                        | Noin 17°                                                                                                          |                                      | Noin 17°                                                  |                                     |
| Patja                                            | Vaahtomuovipäällyste                                                                                              |                                      | Vaahtomuovipäällyste                                      |                                     |
| Katosverho                                       | Pesunkestävä 60 °C (90 °C)                                                                                        |                                      | Pesunkestävä 60 °C (90 °C)                                |                                     |
| Säilytyslaatikko                                 | Pit 320mm Lev330mm Kork120mm, kansi 320x330mm                                                                     |                                      |                                                           |                                     |
| Värit                                            | Kaikkien muoviosien väri on unisex vaaleansininen. Pyörät ja metalliosat ovat vaaleanharmaita.                    |                                      |                                                           |                                     |
| Jännite BB100/400                                | 230V 50Hz /60Hz tai 115V 60Hz 150VA                                                                               |                                      |                                                           |                                     |
| Sulakkeet<br>BB100/400                           | 2xT6,3A 230V, käytä vaihtaessasi vain saman tyyppin ja volttimäärän sulakkeita.                                   |                                      |                                                           |                                     |
| Pistorasia pylväässä BB100 ja BB400: maks. 300 W |                                                                                                                   |                                      |                                                           |                                     |
| Suojaus BB100/400: suojaluokka I                 |                                                                                                                   |                                      |                                                           |                                     |
|                                                  |                                                                                                                   |                                      |                                                           |                                     |

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Muutokset<br>VAROITUS   | Kaikki Kanmed BabyBed -sängylle tehdyt muutokset, itse tehdyt varusteet mukaan lukien, voivat mitätöidä Kanmedin vastuun kokonaan. Muutokset eivät ole sallittuja ilman Kanmedin kirjallista suostumusta.                                                                           |
| Järjestelmien luominen  | Jokainen, joka yhdistää Kanmed BabyBed -sängyn jonkin toisen järjestelmän verkkoliittimeen, saattaa luoda IEC 60601-1:n osassa 16 tarkoitetun järjestelmän, ja hänen pitää olla pätevä arvioimaan kaikki seuraukset, jotka voivat vahingoittaa henkilöstöä, potilasta ja laitteita. |
| Todennäköinen käyttöikä | Kanmed takaa 10 vuoden varman käytön ensimmäisestä käyttöpäivästä alkaen. Edellytyksenä on, että Kanmed BabyBed -sänkyä on huollettu käyttö- ja huolto-ohjeiden mukaisesti, ja että sille ei ole tehty mitään muutoksia mistään syystä.                                             |

### Tuotteissa on CE-merkintä.

Vastaavat normia UL 60601-1

### Ympäristöä koskevat tiedot

Käytössä: +10 ... + 40 °C, <85% RH

Kuljetuksessa: -20 ... +60 °C, ei tiivistyvää kosteutta.

Varastoinnissa: +10 ... +40°C, ei tiivistyvää kosteutta.

Ilmanpaine: 70 - 106 kPa

## 9 Tekniikka – huolto ja kunnostus

HUOM.: Kaikkien vaihdoissa ja korjauksissa käytettävien varaosien pitää olla Kanmedin tai sen valtuuttaman jälleenmyyjän toimittamia. Sellaisten osien käyttäminen, joita Kanmed ei ole hyväksynyt, siirtää kaiken turvallisuutta koskevan vastuun automaattisesti sairaalalle. Vain pätevät työntekijät, lääkintälaitteinsinöörit tai vastaavat saavat suorittaa korjauksia. Älä koskaan huolla/korjaa sänkyä silloin, kun siinä on potilas.

### 9.1 Vuosittaiset tarkastukset/huolto

Tarkasta seuraavat seikat ainakin kerran vuodessa:

- Tarkasta, että johdoissa ja liittimissä ei ole vikoja.
- Tarkasta, että laidoissa ei ole halkeamia tai vaurioita.
- Tarkasta sivulaitojen ohjaimet, jos mallissa on sellaiset
- Tarkasta kulmakappaleet – muovissa ei saa olla halkeamia, ruuvit kiristettyinä. Huomio, ruuvit ovat erikoismuoviruuveja.
- Tarkasta, että laitojen laskeminen ja nostaminen tapahtuu ongelmitta, ja että ne voi helposti nostaa pois.
- Tarkasta, että pylvään jalkapedaalin korkeudensäätö reagoi ilman viivettä, että nosto- ja laskutoiminnot toimivat moitteettomasti ja että niitä käytettäessä ei kuulu epätavallisia ääniä, ja että johdossa ei ole vaurioita.
- Tarkasta, että kallistustoiminto toimii moitteettomasti. Sen ei pitäisi aiheuttaa minkäänlaisia ääniä.
- Tarkasta, että kaasujousen ja kallistuskahvan vaijerissa ei ole vaurioita.
- Tarkista, että pyörät on kiristetty paikalleen ja että niissä ei ole mitään vaurioita, ja että ne pyörivät äänettäminä ja että pyörien lukitustoiminto toimii moitteettomasti.
- Tarkasta, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla, erityisesti ruuvit, jotka kiinnittävät korkeudensäädön pylvään pyöräalustaan, pylvään yläosassa olevat ruuvit ja ruuvit, jotka kiinnittävät sängyn pohjatason ja kaasujousen.
- Tarkasta, että jalkapedaalin etiketti ei ole kulunut.
- Tarkasta, että sängyn pohjatason etiketit eivät ole kuluneita.

## Huolto

HUOM.

Katkaise virta aina ennen BabyBed-sängylle tehtäviä huolto- ja korjaustöitä. Suorita huollon ja korjausten jälkeen aina täydellinen toimintatarkastus.

### 9.2 Hydraulinen kallistuksen vapautin

Jos sängyssä on mekaaninen kallistuksen vapautin, löydät huolto-ohjeet käyttöohjeen aiemmasta 1. versiosta (ladattavissa [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se)).

Mekaanisen päivittäminen hydrauliseen kallistuksen säätöön on yksinkertainen toimenpide – ole yhteydessä maahantuojaan.

Painamalla painiketta aktivoit vapautussokan, joka on kaasujousen päässä. Jos kallistusta ei tapahdu tai kallistusta ei ole estetty kaasujousella, toiminto täytyy ensin säätää.

Irrota kaasumäntä pilarissa olevasta kannattimesta ja vapauta lukitusmutteri vapautuspäästä (kts. kuva)

**Kallistus ei liiku:** Käännä kaasujousta yksi kierros sisäänpäin – asenna kaasumäntä kannattimeen ja paina painiketta. Tarkista, että kallistus tapahtuu vapaasti ja lukittuu kunnolla kun nappula on vapautettu.

Jos ei, lisää yksi kierros.

**Kallistus ei lukitu:** Käännä kaasujousta yksi kierros ulospäin ja kokeile uudelleen.

Tee lopputarkastus. Kiristä pultit ja lukitusmutteri.



### **9.2.1 Kallistusrajan säätö**

Kallistusraja voidaan asettaa painamalla kaasujousen pidinkappale pylväässä alas. Varmista, että kiristät sen kunnolla.

Lisävarusteena on saatavilla päivityssarja, joka mahdollistaa  $\pm 17$  asteen kallistuksen

### **9.3 Kaiteen tai kulmakappaleen vaihtaminen ja säätämien**

Katso osanumerot varaosaluettelosta. Kaiteiden kulmakappaleet kiinnitetään alapuolelta kahdella (2) erikoismuoviruuvilla jokaisessa kulmassa. Sängyssä olevat reiät ovat ovaalinmuotoisia ja mahdollistavat kaiteiden tiukan säädön. On suositeltavaa poistaa ruuvit vähintään kahdesta kulmakappaleesta, kun uudet kulmakappaleet tai kaiteet asennetaan.

Älä käytä mitään muita kuin Kanmed-ruuveja 700-0880, koska muiden ruuvien pitovoimaa ei voida taata. Kanmed-ruuvi voidaan kiertää sisään ja ulos samaan muovireikään noin kuusi kertaa.

### **9.4 Säilytyslaatikoiden lisääminen, poistaminen ja säätäminen**

Löysää säilytyslaatikon pitimen ruuveja. (Poista tarvittaessa musta muovinen koristeraita.) Aseta laatikko uuteen asentoon ja kiristä ruuvit kunnolla.

Laatikonpitimen poistaminen tai lisääminen: Nosta pylvästä yli 5 cm. Paina pylvään alaosan ympärillä oleva musta muovikehys alas. Sen jälkeen voit irrottaa tai kiinnittää pulttitapit.

Kun lisäät säilytyslaatikoita varmista, että etupäätyä voidaan laskea riittävästi.

Leikkaa musta muovinen koristeraita sopivaksi. Uusia raitoja voi tilata Kanmedilta

### **9.5 Jalkapedaalin / sähkökytkentöjen vaihtaminen**

Käännä sänky varovasti kyljelleen. Kytke pedaali irti pylvästä. Irrota jalkapedaali ja vaihda se uuteen. Nosta sänky ja tarkasta toiminnot. Varmista, että ylöspäin- ja alaspäinnolet osoittavat oikeaan suuntaan.

#### **9.5.1 Ylimääräisen jalka- tai etujalkapolkimen lisääminen.**

Tarpeelliset ohjeet ja osat saat ottamalla yhteyttä Kanmediin

### **9.6 Pylvään vaihtaminen**

Nosta pylvästä sähkötoiminnolla noin 5 cm, mikäli mahdollista.

Katkaise virta.

Tyhjennä sänky, irrota laidat ja vauvataso.

Irrota säilytyslokerot. Paina pylvään alaosassa oleva muovikehys alas. Poista muoviliuskat niin, että voit irrottaa metallitapit, jotka kiinnittävät varusteet pylvääseen. Jos pylvään liikuttaminen ei ole mahdollista, pitää tilata uudet metallitapit.

Poista pylvästä kaasujousi ja sen pidin.

Irrota sängyn pohjatason kiinnittävät pultit. Nämä kaksi pulttia ovat kiristetty tiukkaan ja niiden löysentäminen vaatii laadukkaita työkaluja ja voimaa. Huomioi maadoituskaapeli.

Irrota pultit pylvään päästä, jotta voit irrottaa sängyn pitimen. Ota alapuolella oleva maadoituskaapeli huomioon.

Kytke korkeudensäädin irti.

Käännä pylväs/sänky ylösalaisin.

Irrota maapotentiaalin ruuviliittimet. (Ainoastaan vanhemmat mallit)

Irrota suojamaadoituskaapeli sängyn alta. (Ainoastaan vanhemmat mallit)

Avaa pyöräalustan alla olevat ruuvit ja irrota jalkapedaali.

Irrota pylväs. Ota maadoituskaapeli huomioon.

Asennus päinvastaisessa järjestyksessä.

Suorita täydellinen toimintatarkastus ja sähköinen turvallisuustesti varmistaaksesi, että sängyn pohjataso on maadoitettu asianmukaisesti.



## 10 Varaosat/varusteet

| Art. No. | Product                                  | Additional information                                                                                                                                                       |
|----------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BB112    | Under bed BabyWarmer holder              | A kit includes complete instruction. Requires a 7mm metal drill on beds before 2018. Also specify if it is for single or twin beds. BW3 may require bracket holder BW3-0837. |
| 800-0116 | Side wall <b>rear</b> BB101/301          | Height 25cm. Beds without side rails. Groves for tubing.                                                                                                                     |
| 800-0117 | Side wall <b>rear</b> BB401/401F         | Height 29cm. Beds without side rails. Groves for tubing.                                                                                                                     |
| 800-0118 | Side wall <b>rear</b> BB100/BB300        | Height 25cm. Groves for tubing.                                                                                                                                              |
| 800-0119 | Side Wall <b>rear</b> BB400/400F         | Height 29cm. Groves for tubing.                                                                                                                                              |
| 800-0010 | Side wall <b>rear</b> BB100/BB300.       | Height 29 cm, Grooves for tubing                                                                                                                                             |
| 800-0105 | Side wall <b>rear</b> BB101/BB301        | Height 25 cm. For beds without side rails only groves for tubing                                                                                                             |
| 800-0042 | Side Wall <b>rear</b> BB400/400F         | Height 29 cm. Grooves for tubing                                                                                                                                             |
| 800-0109 | Side wall <b>rear</b> BB401/401F         | Height 25 cm For beds without side rails. Groves for tubing.                                                                                                                 |
| 800-0077 | Side wall <b>left/right</b> BB100/BB300  | Height 29 cm                                                                                                                                                                 |
| 800-0101 | Side wall <b>left/right</b> BB101/BB301  | Height 25 For beds without side rails only                                                                                                                                   |
| 800-0079 | Side wall <b>left/right</b> BB400/BB400F | Height 29 cm                                                                                                                                                                 |
| 800-0107 | Side wall <b>left /right</b> BB401/401F  | Height 25 For beds without side rails only                                                                                                                                   |
| 800-0076 | Side wall <b>front</b> BB100/BB300       | Height 29 cm                                                                                                                                                                 |
| 800-0100 | Side wall <b>front</b> BB101/BB301       | Height 25 cm For beds without side rails only                                                                                                                                |
| 800-0078 | Side wall <b>front</b> BB400/BB400F      | Height 29 cm                                                                                                                                                                 |
| 800-0108 | Side wall <b>front</b> BB401/401F        | Height 25 cm For beds without side rails only                                                                                                                                |
| 800-0072 | Side wall stop red                       | Set of 4 pcs                                                                                                                                                                 |
| 800-0023 | Side Rail front/rear BB100/BB300         | Length 40 cm                                                                                                                                                                 |
| 800-0022 | Side Rail sides BB100/BB300              | Length 62 cm                                                                                                                                                                 |
| 800-0044 | Side Rail front/rear BB400/BB400F        | Length 57,7 cm                                                                                                                                                               |
| 800-0045 | Side Rail sides BB400/BB400F             | Length 72,3 cm                                                                                                                                                               |
| 800-0110 | Corner BB100-400                         | Incl. 2 screws and cover under handle.<br>For beds <b>with</b> side rails.                                                                                                   |
| 800-0098 | Corner Handle BB101-401                  | Incl. 2 screws. For beds <b>without</b> siderails                                                                                                                            |
| 700-0880 | Screws for Corner Bracket                | Use only this special screw for plastic corners                                                                                                                              |
| 800-0004 | Baby Tray BB100/BB300                    | Also for BB101/301                                                                                                                                                           |
| 800-0041 | Baby Tray BB400/BB400F                   | Also for BB401/401F                                                                                                                                                          |
| 800-0002 | Storage Box                              | For all bed models                                                                                                                                                           |
| 800-0013 | Storage Box holder                       | Includes set of bolt pin and screws                                                                                                                                          |
| 800-0001 | Storage Box lid                          | For all beds                                                                                                                                                                 |
| 800-0003 | Wheel top Cover                          | For all beds                                                                                                                                                                 |
| 800-0501 | Foot Pedal                               | For replacement. With cable and label. Do not include the bracket.                                                                                                           |
| 800-0029 | Bolt pin for pillar accessories.         | Dia 7 mm, L 30 mm Screw M5. Including the screw.                                                                                                                             |
| 700-0874 | Wheel incl bolt and bracket, with brake. | Standard on all beds                                                                                                                                                         |
| 700-0884 | Double wheel 95mm, lockable              | Option. When ordering for new bed the price is 200,- each                                                                                                                    |
| 800-0048 | Electrical pillar 230V                   | For BB100 to 401F beds only                                                                                                                                                  |
| 800-0526 | Electrical pillar 115 V                  | For BB100 to 401F beds only                                                                                                                                                  |
| 800-0506 | Gas spring                               | For beds with standard +17° tilt                                                                                                                                             |
| BB172    | Hydraulic tilt kit                       | Includes release hydraulic mechanism, button, bracket and dome nuts. For upgrading beds with mechanical tilt.                                                                |
| 800-0519 | Hydraulic gas spring control unit        | Replacement for faulty hydraulic gas spring release                                                                                                                          |
| 800-0528 | Release button (black)                   | Pack of 5pcs . Must be secured with lock Tite glue                                                                                                                           |
| 700-0879 | O-ring for Storage Box                   |                                                                                                                                                                              |
| 800-0301 | Fixed height pillar (530mm)              |                                                                                                                                                                              |
| 800-0520 | Locking handle                           | To be used with 800-0527                                                                                                                                                     |

HUOM: Useita muita lisävarusteita ja varaosia on saatavilla. Tarkista saatavuus jälleenmyyjältä tai KANMEDin kotisivuilta [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se) Hintatiedusteluissa ole yhteydessä jälleenmyyjään.

## 11 Takuu

KANMED antaa Kanmed BabyBed-sängylle materiaali- ja valmistusvikoja koskevan takuun, joka on voimassa **5 vuotta** toimituspäivästä alkaen. Takuu ei koske muoviosia, patjoja, johtoja ja katosverhoja. Vikojen ilmetessä KANMEDin takuuvélvoite rajoittuu korjaukseen uusilla tai uudelleen käsitellyillä osilla tai, KANMEDin harkinnan mukaan, tuotteen vaihtoon uuteen tai ostohinnan hyvittämiseen.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muuttanut, säätänyt tai korjannut joku muu kuin KANMED tai KANMEDin hyväksymät organisaatiot tai jos tuotteen muutosta, säätöä tai korjausta ei ole tehty KANMEDin kirjallisten ohjeiden mukaisesti. Takuu ei ole voimassa myöskään siinä tapauksessa, että tuotetta on käytetty väärin tai huolimattomasti tai on tapahtunut onnettomuus.

Nämä takuut annetaan sillä edellytyksellä, että KANMEDille tai sen valtuutetulle jälleenmyyjälle ilmoitetaan viasta viipymättä takuuaikana.

KANMEDilla on yksinomainen oikeus todeta, onko tuotteessa vikaa.

KANMED ei missään olosuhteissa ole korvausvelvollinen suorista tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat vakuutusehtojen tai sopimuksen rikkomisesta, huolimattomuudesta tai muista oikeudellisesti määriteltävistä syistä.

## 12 EMC ohjeet

Vauvan sänky täyttää sovellettavat vaatimukset IEC 60601-1-2:2007 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC).

BabyBed-sänkyä on käytettävä sairaalaympäristössä, mutta ei lähellä HF-kirurgisia laitteita tai MR-kameroita.

**VAROITUS:** Muiden kuin Kanmedin omien lisävarusteiden ja kaapeleiden käyttö saattaa aiheuttaa sähkömagneettisia päästöjä tai heikentää sähkömagneettista immunitettia, eikä laite välttämättä toimi oikein.

**VAROITUS:** Langattomat radiotaajuuslaitteet (esim. matkapuhelimet, radiolähettimet, antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei tulisi käyttää 30 cm (12 tuumaa) etäisyydellä BabyBed-sängystä. Tämä koskee myös valmistajan omia kaapeleita. Alle 30 cm etäisyys voi johtaa laitteen hajoamiseen tai suorituskyvyn heikkenemiseen.

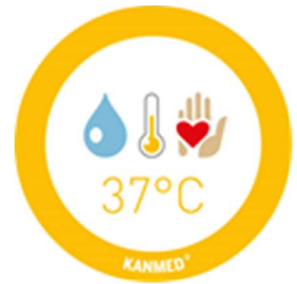
**HUOM:** Laitteen emissiot: Laite sopii käytettäväksi teollisuudessa ja sairaaloissa (CISPR 11 Luokka A). Jos sitä käytetään asuinympäristössä (normaali vaatimustaso CISPR 11 Luokka B), laite ei mahdollisesti tarjoa riittävää suojaa radiotaajuutta käyttäville välineille, jotka on tällöin suunnattava uudelleen.

Lisätietoja EMC määritelyjen päästö- ja immunitettistandardien yhteensopivuudesta, testitaseista yms. suoraan valmistajalta.

## 13 Hävitys



Kanmed BabyBed-sängyn voi kierrättää EU-direktiivin 2002/96/EY (SER) mukaisesti.



**KANMED°**  
a MedCare Visions® company

Gårdsfogdevägen 18B  
SE-168 67 BROMMA – Tukholma  
Ruotsi

Puhelin +46 8 56 48 06 30

Sähköposti: [info@kanmed.se](mailto:info@kanmed.se)  
Kotisivu: [www.kanmed.se](http://www.kanmed.se)

Jälleenmyyjä :



Haltija Group Oy  
Koivuhaantie 2-4 D  
01510 Vantaa

Puhelin 09 612 2250

Sähköposti: [asiakaspalvelu@haltija.fi](mailto:asiakaspalvelu@haltija.fi)  
Kotisivu: [www.haltija.fi](http://www.haltija.fi)